

联合国

# 大会

第三十五届会议

正式记录



第 60 次全体会议

1980 年 11 月 13 日星期四

上午 10 时 50 分举行

纽约

## 目 录

页次

**议程项目 28:**

南非政府的种族隔离政策(续):

(a) 反对种族隔离特别委员会的报告;

(b) 反对体育领域种族隔离国际公约特设起草委员会的报告;

(c) 秘书长的报告..... 424

主席：吕迪格尔·冯·韦希马尔先生  
(德意志联邦共和国)

因主席缺席，副主席达扬特先生(蒙古)代行主席职务。

## 议程项目28

南非政府的种族隔离政策(续)：

- (a) 反对种族隔离特别委员会的报告；
- (b) 反对体育领域种族隔离国际公约特设起草委员会的报告；
- (c) 秘书长的报告

1. 卡曼达·瓦·卡曼达先生(扎伊尔)：首先，我要表明，扎伊尔代表团十分赞赏反对种族隔离特别委员会主席克拉克先生和该委员会全体成员提出的杰出报告，这些报告涉及各国政府和国际组织执行联合国关于种族隔离决议的情况，以色列和南非之间关系的最新发展和关于制裁南非的国际会议[A/35/22/Add.1-3]。我们还对他们提出的反对体育领域种族隔离国际公约特设起草委员会的报告[A/35/36]表示十分赞赏。

2. 我还想借此机会表示扎伊尔代表团对秘书长提出的关于对南非进行核爆炸报道调查作的出色报告[A/35/358]和关于联合国南非信托基金的出色报告[A/35/509]的感谢。

3. 扎伊尔代表团完全支持特别委员会提出的结论和建议[A/35/22/Add.1, 第249-259段]，支持起草一项反对体育领域种族隔离的国际公约。

4. 自1945年联合国建立以来，种族隔离政策问题每年都重新出现在大会议程上。的确，许多国家已经执行了联合国关于种族隔离的决议，尤其是那些有关投资、外交和军事关系、贸易、石油、体育等问题的决议。此外，某些国际政府组织按照联合国有关决议为种族隔离的受害者提供了有益的帮助，传播有关种族隔离的罪行和不端行为的资料，终止它们与比勒

陀利亚政权的关系并拒绝或防止该政权参与它们的工作。在世界许多地方，宗教、工会和大学机构为传播有关种族隔离的资料做出了实际的贡献，并参加了国际反对种族隔离运动所开展的斗争的多方面活动。这也是千真万确的。

5. 尽管有以上种种情况，但联合国的某些会员国——无疑是最重要的会员国——尚未实施联合国决议，仍维持甚至加强了它们与比勒陀利亚政权的各种关系，从而使该政权得以避免在国际上陷于孤立并使它的种族隔离政策永久化。本组织的某些会员国继续与比勒陀利亚政权在经济、商业、军事、核和政治领域勾结，从而加强了它抵制变革潮流的能力。

6. 由于这种支持，安全理事会和大会34年——不久即将达35年——来通过的所有联合国决议和决定仍是形同虚设的规定，并被比勒陀利亚法西斯白人少数政权轻蔑地置之不理。

7. 今天可以认为，为了与南非的种族隔离政策作斗争并消除这种政策，本组织已经通过了一切必要的决议和决定乃至采取了一切可以想象的措施，——但联合国宪章第七章所规定的措施除外。由于我们今天一致认为种族隔离是危害人类的罪行，难道有必要忍受30多年来南非违抗联合国决议的行为，然后我们才认识到现在该是采取联合国宪章规定的最后措施以对付比勒陀利亚政权蛮横和恶劣的藐视态度的时候了吗？

8. 每当有人提出采取联合国宪章第七章规定的措施这一问题时，某些发达国家就采取犹豫、拖延甚至沉默和阻挠的态度，这使人们以某种开明的精神对待下述看法——大会第三十四届会议期间有人忆及了这一点<sup>①</sup>——即种族隔离政策是为一种不必提其名的政策服务的，在比勒陀利亚和它在世界上主要的强大的伙伴对正在实行的计划似乎有一致的观点和共同的利益，尽管对比勒陀利亚使用的手段可能有某些分歧；正是这一基本现实使比勒陀利亚政权得以泰然地蔑视联合国。

9. 1979年11月7日在大会第三十四届会议期

<sup>①</sup>见《大会正式记录，第三十四届会议，全体会议》，第56次会议，第160段。

间，我们曾经强调我们认为是南非问题和种族隔离政策的实质的东西，即一个种族想凌驾于其他种族之上的欲望，充满狂热的主观主义的危险优越感，以及一个种族想采用纳粹分子的手法疯狂地垄断理性和真理的欲望；当年纳粹分子就是根据极其成问题的计划和目的企图将雅利安人至高无上论强加给世界的。在本届会议上，我们将不再论述种族隔离的根本性质问题。

10. 特别委员会建议委托一个专家小组就种族隔离制度的所有方面和联合国有关决议所涉的问题进行研究并编写报告〔同上，第259段〕。这给我们留下了深刻的印象。正是根据这种情况，我们今天想集中谈一下世界上大多数国家之所以要求彻底孤立这个种族隔离和种族主义的堡垒的主要原因以及南非国内局势的某些方面，尤其是经济方面的问题。

11. 南非是一个拥有将近2000万人口的国家，也是一个具有近2000万居民的国内市场，既生产货物和提供劳务，又进行贸易和重新分配国内收入。但在它的财富和国民收入的重新分配方面，它是这样一个国家：300万居民享有收入的近80%，而1700万居民被迫仅分得国民收入的20%。

12. 一个拥有2000万人口和大量本国劳动力的国家为何需要外国工人，从而导致实行独一无二的让白人移民入境的政策呢？

13. 收入和财富的分配不公，或者更确切地说，300万白人少数对国民收入的控制，所造成的明显后果就是白人少数的购买力和生活水平得到了显著但却是不公平的提高。这种关于白人少数，尤其是白人少数中下层的生活水平的现象，使人们改变了对某些工作的看法和生活格局，白人少数认为这些工作与他们已经得到的和希望加以保护的生活质量不相称。这样，比勒陀利亚白人少数政权可能在白人不再想干的工作中用当地劳工市场上可以得到的黑人或有色人取代白人，因为白人认为这些工作不再适合他们的新地位。然而，这些黑人和有色人逐步参与南非生产和经济领域的活动，从长远看有从内部彻底推翻种族隔离基本体制的危险，因此南非白人少数政权宁愿雇用外国白人工人来承担这种工作，也不愿把这种工作交给黑人干，即使与当地劳动力相比须支付给外国工人更高的工资。

与此同时，为了永久阻止黑人参与南非经济并重新分配收入，南非当局实行了班图斯坦化政策，目的是强迫黑人从富饶地区迁往被歪曲地说成是国家的贫瘠的不毛之地。

14. 因此，支持南非的这种政策显然是个犯罪行为，它所起的作用是进一步推迟实现废除种族隔离、使各种族溶为一体以及组成一个由多数人统治、保护少数人的权利并根据国际公认的民主原则进行治理的多种族社会这些目标。

15. 同样，比勒陀利亚政权享有的大量外国投资也起到直接支持罪恶的种族隔离政策永久化的作用。我们大家都知道，国际金融界经常举出的不向第三世界一些独立国家投资的理由之一是，据说这些国家的体制和国家机构是岌岌可危和不稳定的。但众所周知，世界上有一个根本不稳定的金融政权，它的国家体制更加岌岌可危，这个政权就是南非政权。因此，出现这种矛盾现象的原因除了南非白人种族主义少数的领导人和发达的工业化国家的领导人以及那些继续与南非政权勾结的金融机构共同玩弄阴谋诡计之外还能有别的吗？我们怎能看不到，一旦种族隔离已被判定是危害人类的罪行，那么比勒陀利亚政权的所有旨在使这一罪行永久化的行为就是犯罪，因而不应当得到国际社会的支持呢？人们怎能不明白，一旦我们大家都已宣布种族隔离是危害人类的罪行，那么支持一个其存在是与联合国所基于的原则背道而驰的政权或国家，就不仅是违反了联合国宪章，而且是参与了根据国际法是犯罪的行为，参与了危害人类和平与安全的行为呢？

16. 由此可见，各种形式的支持显然都是为了破坏联合国采取的孤立南非的战略。一方面我们在通过孤立南非政权的决议，另一方面一些强国在阻挠这种进行孤立的办法。我们当中谁能想象联合国这样做就能完成其维护和平这一首要任务？实际上，我们当中谁支持联合国及其目标，而归根到底谁又不支持呢？

17. 扎伊尔代表团希望我们能把我们思路日益转向国际社会所掌握的武器正在不断改进的问题，以及在争取摧毁种族主义和种族隔离堡垒这一具有历史意义的斗争中如何动员世界良知的问题。

18. 包括扎伊尔共和国在内的许多发展中国家都是不扩散核武器条约(第 2373 (XXII)号决议, 附件)缔约国, 它们坚持支持它们的地区——拉丁美洲、非洲、印度洋或东南亚——成为无核区。其他国家自愿放弃了制造和获取核武器的做法, 即使它们可能曾有机会制造或获取核武器。然而, 当一个实行一种已被国际社会确定为危害人类罪行的政策的国家, 如南非, 在获取核能力方面得到援助时, 今后能够根据何种原则和理由禁止其他国家获取或试图获取核能力或核武器?

19. 在本届会议期间, 有人提出建议说, 应该说服核大国和所有核国家通过声明它们永远不会对无核国家使用核武器而向这些国家作出消极的保证。众所周知, 南非现在拥有核武器。因为我们知道南非与其周围国家——我指非洲国家——的关系, 那么南非就消极保证问题发表声明又有何价值?

20. 国际社会的一些成员在行动与公开声明之间的这些明显矛盾势必使我们的人民更加清楚地看到, 以和平、安全和国家进步的名义在联合国提出的一些国际文书是无用的, 这就破坏了这一重要组织的信誉, 在国际关系中造成日益不信任的状况。

21. 我们之所以要求彻底孤立南非并停止一些国家对该国的大量投资, 主要不是因为我们反对在互利基础上进行国际合作所带来的正当利益, 而是因为我们本着即使不是团结精神至少也是友好精神认识到, 南非采取这种盲目的顽固态度对它自己是一种威胁, 对那些外国投资也将始终是一种威胁, 因为如果这种局势不能通过劝说、通过当今的比勒陀利亚政权与南非人民的合法代表之间的和平谈判得到解决的话, 那么在面对由于南非蔑视国际社会而不可能通过和平手段解决的情况下, 最终也会通过其他同样合法的手段得到解决。

22. 鉴于这一不幸的前景, 过去发生的炼油厂失火、工厂和南非的经济和治安等要害部门爆炸、索韦托儿童和学生造反、工人罢工和街头示威游行等事件看起来就象是一种彩排。反对压迫和争取民族解放运动必须拿起武器, 采取能够对付南非种族主义白人少数政权的镇压和控制的战略。

23. 因此, 我们等待着南非的主要经济、贸易和军事伙伴表示, 它们将以其笃信平等自由原则的名义, 以它们尊重人权的的名义遵守联合国的决议, 支持孤立南非的战略。

24. 与此同时, 扎伊尔代表团认为安全理事会应依照联合国宪章第七章的规定, 立即对南非实行全面的强制性制裁, 以便在国际社会中彻底孤立种族隔离政权。必须认识到, 种族隔离是不可能改造的, 它终将被废除。

25. 帕斯蒂宁先生(芬兰): 芬兰政府和人民对种族隔离的立场是明确和毫不含糊的: 我们反对基于种族、信念或肤色的一切形式的歧视和隔离, 因为它们与人人平等并享有尊严的概念是根本不相容的。南非政府推行的不人道的种族政策与联合国宪章和世界人权宣言的原则是完全相抵触的。

26. 宪章和人权宣言中的理想还没有在所有的地方得到充分的落实。然而, 单挑出南非的政策来谴责, 象我们年复一年所做的那样, 是有道理的, 因为种族隔离对人权构成了世界上最系统的大规模侵犯, 因而对本组织的基础本身构成了最直接的挑战。

27. 如果说有一个问题国际社会的意见是全体一致的话, 那就是种族隔离问题。南非的种族政策遭到了全世界的谴责。它已更加孤立, 因为它的邻国津巴布韦经过多年的暴力和流血斗争之后, 通过和平手段实现了多数人统治。这在一个种族压迫制度存在了数代人时间的国家里是一个具有历史意义的事件。对那些仍然抱着种族不平等信条不放的人应是一个教训。

28. 南非在国际上日益孤立促使它对种族隔离实行一些改革, 特别是在劳资关系和工会权利方面。然而, 这些措施只不过是治标的办法。种族隔离是一种不可能改革的制度。之所以如此是因为种族隔离否认最基本的人权, 因而, 它是对全人类的侮辱。正因为如此, 进行改革是不可能的, 只有彻底改变才行。

29. 暴力是种族主义造成的不可避免的后果。当种族主义已被提高到法定国家理论的地位时, 情况尤其如此。最近南非发生的事件证实了这一残酷而又合乎逻辑的格局。

30. 我们没有忘记史蒂夫·比科、所罗门·马伦

古和仍被关押的纳尔逊·曼德拉等人的命运，他们都是本国人民的杰出领袖。根据反恐怖法，南非又有人被判处死刑和长期徒刑。对律师、记者和牧师的骚扰仍在继续。另一个反抗种族隔离所造成的经常侮辱人现象的例子是全国黑人学生反对所谓的班图教育。反对种族隔离特别委员会在尼日利亚的克拉克大使的有力领导下再次对南非种族主义政策给黑人多数造成的有辱人格的处境作了生动的描述。南非政府顽固坚持推行种族隔离政策增加了人们每日每时遭受的苦难并且可能导致发生新的流血事件。从更广泛的角度来看，种族隔离是非洲南部所有问题的症结所在。

31. 国际社会一直正当地谴责南非建立维持不了的班图斯坦的做法。世界舆论一致拒绝承认南非宣布独立的那些班图斯坦。没有任何理由指望让另一个班图斯坦——西斯凯独立的计划会得到不同的反应。

32. 南非在对内进行压迫的同时，对外则对邻国进行侵略。这种侵略的矛头尤其针对前线国家安哥拉和赞比亚，这两个国家正在耐心地寻求和平解决非洲南部冲突的办法。这些侵略行为遭到了安全理事会的谴责。安哥拉和赞比亚以及其它由于靠近南非而遭难的国家有权继续获得国际社会的支持和援助。

33. 一个建立在为少数人的利益而镇压多数人基础上的国家，只能是惶惶不可终日，极度痛苦地认识它自己的弱点，这一点难道还不明显吗？这种弱点是用大规模加强军事力量的办法所掩盖不了的，即使这种军事力量得到生产核武器的能力或有获得生产核武器能力的威胁支持。不过，这种威胁给非洲南部的局势增加了一个国际社会必须考虑的新因素。这使那些曾与南非在核领域进行合作并在继续合作的国家负有特别的责任。

34. 国际社会面对南非的政策并没有袖手旁观。安全理事会在其第418(1977)号决议中决定实行强制性武器禁运，这是一项具有历史意义的决定，因为这是安全理事会首次对联合国的一个会员国实行制裁。芬兰同其他北欧国家一起在此之前就一直主张采取这一步骤，并在10多年间认真自愿地实行了武器禁运。

35. 但是，国际社会迄今为止所采取的措施显然是不够的。至于北欧国家，它们正在寻求对种族隔离采取一致的国际行动的新的可能性。1977年，北欧国家外长决定成立一个工作组，以便为实现上述目的进一步制定切实可行的措施。根据该工作组的建议，外长们通过了一项针对南非的北欧联合行动计划。该计划中提出的、北欧国家自1977年以来一直主张采取的措施之一是防止向南非提供新的投资和贷款。在大会本届会议上将积极争取实现这一倡议。

36. 整个联合国，尤其是安全理事会，必须竭尽全力对南非增加压力，以便迫使它放弃种族隔离政策。与此同时，国际社会必须为种族隔离政策的受害者提供援助。

37. 至于芬兰政府，它已通过联合国南非信托基金、联合国非洲南部教育和训练方案、宣传反对种族隔离信托基金和非洲统一组织反殖民主义和反种族隔离斗争的援助基金提供了这种人道主义援助。我们将继续这样做，以便不断支持黑人多数渴求平等与公正的愿望。我们还支持非洲国家进行合作，以减少它们对南非的经济依赖；非洲国家不久将在马普托举行的会议上更加详细地确定它们之间的合作办法。

38. 我们的共同义务是向南非政府表明，只有废除种族隔离非洲南部才能实现和平与正义。

39. **鲁皮亚先生**(坦桑尼亚联合共和国)：国际社会再次应要求讨论消除种族隔离政策的方式方法，南非种族主义政权无视大会、安全理事会和联合国其他机构的决议正在使这种政策永久化。遗憾的是，种族隔离制度仍在南非实行，原因是仍与南非政权保持联系与进行合作的本组织的一些会员国给予它积极的支持。

40. 过去一年中，南非2100万受压迫的黑人齐心协力反对种族隔离政权。各种族的学生不断举行暴动，工人罢工，群众示威游行，最终导致发生1980年6月南非石油、煤炭和汽油有限公司的煤炼油厂遭到袭击的事件。这些活动都是反种族隔离运动的一部分。

41. 今年4月18日，国际社会全心全意地欢迎在津巴布韦英勇的民族解放运动——爱国阵线的领导下出现了自由独立的津巴布韦。津巴布韦的胜利对南非

种族隔离政权来说显然是个重大的失败。尽管津巴布韦的事态发展是积极的,但比勒陀利亚政权加紧实行镇压政策:拷打并杀害学童,扣押人,下禁令,大批逮捕人以及对大学生、工人和宗教领袖进行骚扰。种族主义政权甚至禁止在室内举行公众集会。

42. 1980年6月13日,安全理事会通过了第473(1980)号决议,表明国际社会的严重关注达到了顶点。该决议谴责种族主义政权进一步恶化局势,谴责它对所有反对种族隔离的人进行大规模的镇压,要求停止对人民使用暴力、停止镇压并废除种族隔离。

43. 种族主义政权最新的花招包括:加速实施班图斯坦化计划,给予所谓的班图家园特兰斯凯、博普塔茨瓦纳和文达假独立,并计划宣布西斯凯为下一个独立国。这种政策的目的是在授予黑人多数权力的幌子欺骗国际社会,而实际上是为了使种族主义白人少数对黑人多数进行压迫和统治的机构和工具永久化。联合国和国际社会继续拒绝承认这种假独立是恰当的。

44. 种族隔离政权通过其背信弃义的活动正在创建一个所谓经济上稳定的黑人中产阶级,以便作为缓冲者在南非黑人与白人之间进行活动。这些广为宣传的改革是一种危险的装饰门面的活动,旨在挑动黑人斗黑人,从而使那里的斗争减速。国际社会经常听到博塔关于改革的宣传,说什么要放宽种族隔离的法律,以实现黑人多数参与政府工作。因此,我国政府高度赞扬有色人和印度人明智地拒绝了种族主义政权提出的建立宪法体制以便让他们虚幻地分享权力的计划。

45. 比勒陀利亚种族主义政权并不满足于对南非被压迫多数实行野蛮粗暴的政策,它无视安全理事会的有关决议,对独立的邻国安哥拉、莫桑比克和赞比亚进行无端的武装侵略。我国代表团憎恶并用明确的言词谴责比勒陀利亚政权对南非被压迫人民和独立的邻国不断进行的这种野蛮行为和系统的破坏。

46. 遗憾的是,南非政权在本组织一些会员国的援助下增强了其军事潜力。南非现在的军事预算已经超过了20亿美元。此外,尽管安全理事会第418(1977)号决议规定实行武器禁运,但南非仍能从某些西方国家获得其军队和军事工业所需的大量军备和其他物

资。南非仍然是外国贷款和外国投资的主要接受国,这些贷款和投资帮助它加强其军事能力和核能力。我国代表团认为,所有这些都是对南非和整个非洲被压迫人民的侵略行为,是对国际和平与安全的严重威胁。

47. 我们一次又一次呼吁本组织认真考虑对南非种族主义政权采取惩罚性措施。关于这一点,我们呼吁各会员国支持南非人民在其民族解放运动的领导下加强武装斗争。

48. 我国代表团认为,现在该是所有会员国将其政治愿望变为具体行为以确保南非答应非洲南部人民正当要求的时候了。为此目的,我们吁请那些与南非仍保持政治、军事、经济、外交或领事关系的国家立刻终止这些关系。同样,我们呼吁安全理事会三个常任理事国停止阻挠安理会采取有意义的强制性行动。因此,我国代表团支持并呼吁联合国各机构、其他政府间组织、非政府组织和整个国际社会通过南非民族解放运动——南非非洲人国民大会和阿扎尼亚泛非主义者大会向南非受苦受难的人民提供更多的道义、物质和外交援助。

49. 我国代表团支持并呼吁有效实施反对种族隔离特别委员会的报告中所提出的建议。我国代表团还支持并吁请所有会员国,尤其是安全理事会的三个常任理事国严格遵循大会决议和决定以及安全理事会决议和决定的文字和精神。

50. 坦桑尼亚代表团支持非统组织呼吁安全理事会考虑按照宪章第七章对南非种族隔离政权实行全面的强制性制裁,因为它没有遵守联合国的许多决议。

51. 最后,我国代表团再次表示它对特别委员会成员在对南非种族隔离政权的斗争中做出的值得赞扬的努力十分赞赏和满意。我要特别赞扬特别委员会主席、我的兄弟、尼日利亚的克拉克大使,他不仅在今年而且也在去年充分显示了他的能力、智慧和外交才干。毫无疑问,特别委员会的工作将继续为达成寻求已久的解决南非,尤其是纳米比亚和整个非洲南部地区局势的办法作出积极的贡献。

52. 苏蒂卡先生(老挝人民民主共和国):联合国

自创立以来一直没有停止反对南非种族隔离政策的努力。它的档案中装满了经常是一致通过的决议，这些决议宣布种族隔离政策是危害人类的罪行，并因此而明确谴责这种政策。然而，自那时以来比勒陀利亚种族主义政权一直在加紧推行罪恶的种族隔离政策，从而给非洲南部的黑人带来了巨大的痛苦和挫折。今年，国际社会又一次看到种族隔离政权对数以千计的非洲人犯下了一系列罪行。因此，那些仍象过去一样继续希望比勒陀利亚种族主义政权能从南罗得西亚伊恩·史密斯种族主义非法政权的失败中吸取教训，放弃它的种族隔离政策并遵守联合国宪章的人是犯下了严重的错误。

53. 不久前，国际社会热烈欢迎津巴布韦人民获得了独立，津巴布韦人民在争取民族解放的斗争中取得了伟大胜利。对这一事件表示不高兴的唯一个国家是南非，它从这一解放事件中看到了它的种族隔离政策必败的根源，种族隔离政策是对人类良知的污辱。津巴布韦人民的胜利也意味着南非白人少数至上和不可战胜的神话将会遭到破灭。今天比勒陀利亚种族主义政权领导人比以往任何时候都更加受到非洲人民始终坚定地反对一切形式和表现的种族主义的斗争高潮的孤立和威胁。非洲人民的斗争得到了所有尊重人的尊严和价值的人民越来越多的支持。

54. 南非在非洲南部唯一的盟友南罗得西亚殖民堡垒的崩溃有利于埋葬南非建立“一批国家”作为反对非洲邻国的缓冲国的政策。由于这一崩溃，争取正义和人的尊严的斗争即将在南非展开，这造成了南非的惊慌，唤起了它的自我保存的本能。

55. 然而，南非种族主义白人少数政府非但没有从中学到东西，反而要尽一切花招，妄图维持南非和纳米比亚的现状。为此目的，种族主义政权实行了一种双重政策，其特点是，一方面采取愈来愈好战的和侵略的态度，另一方面则假装它希望用谈判方式解决危机。

56. 因此在过去的一年中，种族主义政权加紧了对南非和纳米比亚爱国人士的折磨、拷打和大规模逮捕。一些自由战士遭到了有组织有计划的迫害或干脆被处以死刑，以图扑灭反对种族隔离的人所进行的

斗争。其他人，他们的名字已为本组织所熟知，如纳尔逊·曼德拉和沃尔特·西苏洛，被判处终身监禁，其原因只不过是他们在人应享受的正常条件下生活并为其人民的尊严进行斗争。最近，国际社会愤慨地获知，马库斯·卡特卡先生被目前占领着纳米比亚的南非政权判处死刑。此外，当国际舆论尚未从1960年在沙佩维尔和1976年在索韦托野蛮屠杀和平示威者的震惊中恢复过来时，种族主义政权再次采取野蛮的恐怖行动，镇压非洲人民的大规模暴动，使许多要求终止执行种族歧视政策的年幼学生惨遭屠杀和残害。

57. 比勒陀利亚强化了它在纳米比亚的战争机器，而且正在用这块领地作为基地对前线国家，尤其是安哥拉和赞比亚发动侵略。大家还记得今年第一季度安全理事会曾两次谴责南非对安哥拉人民共和国和赞比亚共和国的主权和领土完整采取无理和无端的侵略行动。就在最近，安哥拉又一次遭到了南非的侵略。发动这些侵略的借口是，这些国家藏有逃避在南非和纳米比亚进行的镇压和恐怖统治的非洲兄弟，它们在继续支持非洲南部人民反对种族主义和帝国主义的斗争。但这些杀气腾腾的军事活动的真正目的在于使这种冲突国际化，以转移国际社会对非洲南部目前存在的实际问题的注意力，从而使南非能够巩固它对纳米比亚的非法占领，推迟其种族隔离政策的最后崩溃。

58. 种族主义和种族隔离不仅是一种对非洲各国人民进行民族压迫的制度，而且还被资本主义和帝国主义集团当作工具，通过它们的跨国公司对非洲工人的廉价劳动力进行剥削，对南非和纳米比亚领土的自然财富进行掠夺。第四委员会审议这一问题的情况清楚地揭示了这种掠夺的程度和这些集团获取的令人反感的利润。

59. 某些西方资本主义国家和南非种族主义政权之间的勾结并不仅仅限于掠夺和剥削非洲南部的自然资源和人力资源，而且已经扩展到政治、外交、军事甚或核领域。其结果是，今天比勒陀利亚政权已拥有现代化的军队和先进的核能力。南非拥有战争潜力这一事实已促使它在南非和南非以外的地区更多地使用武力，从而在世界那一地区造成了随时可能导致破坏国际和平与安全的种族战争的局势。

60. 由于种族隔离政权给非洲南部和世界其他地区造成的威胁,我们必须用一切可能的办法,首先是采取宪章第七章规定的所有措施与之进行斗争,以便立即制止南非的西方盟国与该政权的一切形式的合作,从而使南非彻底陷于孤立。

61. 关于这一点,我们将在这里重申我们的立场:安全理事会应紧急呼吁对南非种族主义政权实行全面的强制性经济制裁,采取有效措施以确保有效地执行其关于强制性武器禁运的第418(1977)号决议。此外,安全理事会应遵照大会第34/93F号决议作出决定,规定对南非实行全面的强制性石油禁运。石油禁运不仅仅是国际社会采取的经济制裁的主要部分,而且是武器禁运不可缺少的补充,因为石油供应为南非对南非和纳米比亚受压迫的人民以及所有邻国采取军事和警察行动提供了方便。

62. 所有西方国家——如果它们象在这个会议厅里经常说的那样真心期望制止种族隔离政策的话——必须参加国际社会对南非实行石油禁运的努力。同样,如果我们想确保这种禁运奏效,那么必须制定办法监督向南非运送石油的一切活动,使南非为了获得它所需要的石油而开展的秘密活动无法进行。

63. 老挝人民民主共和国代表团认为,现在是从我们地球上最后彻底消灭种族隔离政策的时候了。这一政策已被全世界谴责为危害人类的罪行。我国代表团将竭尽全力积极支持国际社会为实现这一目标而采取的一切行动,以便为向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年取得成功作出贡献。

64. 西尔瓦尔先生(尼泊尔):我国代表团愿对反对种族隔离特别委员会主席,尼日利亚的B.阿波罗德·克拉克大使在提出特别委员会的年度报告时所作清楚明确的阐述表示真诚的感谢。年度报告全面介绍了特别委员会为迫使南非种族主义统治者停止采取残忍行动而进行的广泛活动。但是,南非统治者仍象以往一样感觉迟钝。

65. 今年津巴布韦获得独立,世界上所有爱好自由的人民都庆祝了这件事。这本应能够向南非统治者表明,他们妄图剥夺南非人民自由和独立的权利是徒劳的。然而,南非统治者非但没有从津巴布韦事件中吸取教训,反而强化了他们的残无人道的镇压做法。

66. 南非各阶层受压迫的人民加强了他们争取独立的斗争。学生和工人举行的全国性大罢工和有色人的其他阶层举行的大规模示威——根本没有导致统治者采取积极的步骤——得到的只是消极的反应。南非统治者并不满足于实行剥削、镇压、隔离、成立班图斯坦、监禁数千名学生、工人和其他人的做法;他们还竟然大批屠杀小学生。

67. 安全理事会在其1980年6月13日通过的473(1980)号决议中要求停止采取暴力和镇压行动,但没有得到南非统治者的任何反应。种族主义统治者非但没有释放象沃尔特·西苏洛和纳尔逊·曼德拉这样的政治犯,反而好象是一心要把他们的监狱塞得更满。杀头或监禁看来是南非统治者通过的所有法规和进行的虚伪审判的实质。一个简单的问题是:白人统治者希望靠剥夺南非人民人权的办法生存多久。

68. 今天,南非2100万黑人尽管进行了暴力和非暴力抵抗,但仍在自己的国土上遭到歧视、侮辱、监禁,甚至杀害。所有这一切仍在发生,尽管大会和安全理事会通过了有关决议。我们真诚地促请安全理事会立即采取有效行动并考虑实行宪章第七章所规定的适当措施。反对种族隔离特别委员会正确地要求实行全面的强制性制裁并制定有效的监督制度。

69. 尽管全世界都在谴责南非统治者推行的政策,南非境内的跨国公司(不论是总部设在国外的公司还是在南非本国发展起来的公司)一直在为种族隔离政策提供经济和工业力量,从而为残酷剥削黑人贡献它们的一份力量。暂且不提这些组织在重大的金融交易活动、石油、对外贸易、采矿、工业等方面所起的主要作用,我们必定会惊恐地注意到它们在供应军备方面所起的主要作用。外部的这种在种族主义政权的军备生产和供应方面进行勾结的做法公然违背了安全理事会第418(1977)号决议中规定实行的武器禁运。因此,必须对出售武器和防务装备以及石油和石油产品的行为实行全面制裁。

70. 大会在其1979年12月12日通过的34/93E号决议中请安全理事会

\*紧急考虑强制性措施,防止南非种族主义政权爆炸、发展或取得核武器,并提出警告如该



政权取得或试验核武器将对其采取联合国宪章第七章所规定的强制行动……”。

我无须在这里强调南非白人统治者获得核武器所具有的危险性。它不仅会给为争取解放而正在进行斗争的南非人们带来新的问题，而且还会对整个地区的人民构成极大的威胁。反对种族隔离特别委员会在其报告中正确地建议

“立即注意加强监督武器禁运的制度。它还认为，按照大会在1979年12月12日的第34/93D号决议中对安全理事会的要求，加强禁运是绝对必要的……”(A/35/22, 第325段)。

71. 一个以统治者的肤色作为自己存在的唯一正当理由的政权是不可能永远存在下去的，即使乞灵于象沙佩维尔和索韦托发生的那样的大屠杀和每天的独裁统治也不行。南非白人统治者如果实行人道的多种族制度，他们失去的只会是他们的非法特权；如果他拒不实行这种制度，他们将始终是人类的耻辱。

72. 国际社会必须对南非统治者施加尽可能大的压力，以恢复南非黑人多数的与生俱来的权利，即决定自己的生活和前途的权利。

73. 阿卜杜拉先生(苏丹)：我非常高兴地对反对种族隔离特别委员会在尼日利亚的克拉克先生主持下所作的努力表示赞赏。我国是特别委员会的成员，我们为能向大会递交委员会的报告而感到高兴。这份报告十分全面，论及南非种族主义少数人政府推行的种族歧视和种族隔离政策的所有方面。该报告还载有关于消除这一非人道政策的重要的根本性建议。

74. 在联合国审议的所有关于人权的政治问题中，没有什么问题比南非的非人道政权的作法，尤其是种族隔离更需要国际社会给予注意和一致谴责的了。也没有任何其他问题如此引人注目，因为自从第三帝国和纳粹主义灭亡以来，没有一个国家胆敢象南非种族主义政权那样颁布这种不公正和不人道的法律。

75. 南非种族主义少数人控制着南非的经济和政治力量，他们推行的种族隔离政策是人类的耻辱，因为它公然违反主要的人权，是对南非绝大多数土著居民进行迫害和可怕的剥削的一种形式。这一政策不

仅对非洲南部千百万受迫害的居民是一种灾难，而且它的蛮横，也是对人类的侮辱。因此，现在迫切需要一切爱好和平、自由和尊严的人民和政府采取措施加强国际合作，以便孤立南非种族主义政权，并向阿扎尼亚民族解放运动提供支援。

76. 在过去的一年中出现了重要的新情况，这使国际社会有必要采取适当措施遵守它为消除种族隔离所作的承诺，以便确保阿扎尼亚人民获得建立多数人政府的权利，而不论他们的种族、肤色或出身如何。英勇的津巴布韦人民经过对非法的种族主义少数人政权进行的长期武装斗争于去年4月获得了独立。他们的胜利进一步孤立了南非种族隔离政权，加强了纳米比亚人民在其民族解放运动——西南非洲人民组织的领导下进行的武装斗争。尽管非法的军事占领当局采取军事行动并实行镇压，纳米比亚人民仍在不断取得胜利。非法当局完全无视安全理事会通过的要求让纳米比亚完全独立的决议。在南非国内，民族解放运动反对种族隔离的斗争不断取得胜利。必须认为这一种积极的迹象，说明被压迫人民的认识提高了，他们决心根除种族隔离政策并建立一个以正义、自由和民主为基础的国家。最近几个月，黑人学生举行了反对教育领域种族隔离政策的大规模示威游行。这些示威活动的规模超过了沙佩维尔和索韦托惨案后举行的示威。此外，黑人工会举行暴动对一些多国公司进行武装袭击，主要是对从事从煤中提炼石油的南非石油、煤炭和汽油有限公司进行袭击。同时他们还掀起了一场在斗争中争取释放纳尔逊·曼德拉及其战友的运动。

77. 显而易见，南非种族主义政权拒绝从津巴布韦的经验中吸取教训。同样显而易见的是，尽管国际上对比勒陀利亚当局的种族主义政策进行谴责，但种族主义政权仍在颁布新的歧视性法律和种族主义法律，并在假独立的掩盖下继续推行班图斯坦化政策。南非企图通过这种手法来延长目前控制该国的种族主义少数人政权的寿命，并为此让有色人和印度人扮演协商的角色，而与此同时又对黑人多数完全置之不理。南非采取这些不正当的方法是在向世界挑战，因为它知道本大会代表的国际社会过去一直反对而且今后仍将反对它的政策，认为这些政策是站不住脚的。



代表团对尼日利亚常驻代表和反对种族隔离特别委员会主席克拉克先生所作的努力表示赞赏。他一直在为这一崇高事业而努力工作。我们对该委员会的全体成员表示感谢，感谢他们作出不懈努力来协调各国和反对种族隔离的运动以及与反对人的尊严和良知的罪行作斗争的各非政府间组织所采取的措施。

89. 从联合国存在的最初几年到现在，大会一直在讨论南非推行的种族隔离政策，并通过了许多决议，谴责比勒陀利亚政权及其种族主义作法，呼吁国际社会采取措施消除这一政权并保证非洲人民享有自由和人的尊严的权利。

90. 尽管通过了所有这些决议，但南非局势仍在恶化，原因是种族主义政权不理睬这些决议；为了欺骗和迷惑世界舆论，它宣布将对种族隔离制度进行改革。但实际上，它继续执行残无人道的计划，无视这些决议，加紧推行它的镇压和恐怖政策，剥夺土著人的基本权利。它逮捕土著人并对他们进行不公正的政治审判，颁布新的镇压和歧视性法律，加紧执行通过建立班图斯坦分裂国家的政策。

91. 比勒陀利亚政权假惺惺地说它要进行所谓的改革，这是骗人的。可以证明这一点的最好证据是：种族主义政府使用残无人道的野蛮方法镇压民族主义有色人学生举行的和平示威，而这些学生只不过是要求得到在非歧视性的教育制度下受教育的自然权利——这是所有有关这一问题的国际文件，最主要的是世界人权宣言中承认并保证的一种权利。

92. 比勒陀利亚种族主义当局对没有武装的青年举行的和平示威作出的野蛮反应，使我们想起了索韦托和沙佩维尔惨案。这证实该政权仍在坚持其路线，无视所有国际原则和决议，从而违抗整个国际社会。因此，南非人民被迫采取武装斗争的方法并加强对种族主义当局进行的抵抗。

93. 我国代表团打算在本届会议上为通过这样的决议做出贡献，即它将重申我们以前的立场，也就是谴责种族主义政权并为消除该政权而采取必要的措施。此外，我国代表团要强调一下要实现我们的目标就必须考虑到的几点。

94. 第一，从反对种族隔离特别委员会提交的

关于联合国有关种族隔离决议执行情况的有价值的报告中可以看出，许多国家的确执行了这些决议。没能实现这些决议规定的目标，即废除种族隔离的主要因素是一些西方国家和以色列的态度，它们没有遵守这些决议，而是向种族主义政权提供经济、商业、技术、军事和核援助，从而加强了它顶住国内外压力的能力，鼓励它推行种族主义作法并继续占领纳米比亚。

95. 虽然这些国家谈论以和平手段消除种族隔离政权的问题，但它们同时又在加强该政权的力量。可以证明这一点的最好证据是，它们拒绝执行联合国决议规定的应对比勒陀利亚政权采取的某些和平措施。

96. 这些国家遵守这些决议是迫切需要的，这样比勒陀利亚政权才有可能完全陷于孤立。这一点尤其重要，因为非洲南部的局势正在恶化，种族主义政权正在加紧对黑人民族主义者实行镇压和恐怖措施，加紧它对非洲独立国家的侵略。最危险的是它决心成为一个具有可怕潜力的核国家，这不仅会威胁到那一地区的和平与安全，而且还会威胁到整个世界的和平与安全。

97. 所有这些清楚表明，大会呼吁国际社会动员起来反对种族隔离是多么重要。我们要强调指出，将国际社会在这方面的努力集中于那些正在与比勒陀利亚政权合作的西方国家是很重要的。这些国家的议会、政党、工会、宗教组织、学生组织、青年运动、妇女运动和新闻机构应参加这一活动，以便它们能够敦促它们的政治领导人终止他们与比勒陀利亚政权的合作。

98. 第二，尽管安全理事会通过了关于禁止向南非出售武器的第418(1977)号决议，按照第421(1977)号决议成立的旨在对禁运采取后续行动的安全理事会委员会的报告<sup>②</sup>称，有迹象表明，武器正在通过秘密手段继续流入南非。因此，我国代表团支持该报告第87段中提出的建议，我们希望安全理事会能采取紧急行动，通过一项载有类似建议的决议，以纠正第418(1977)号决议的缺点。

<sup>②</sup>见《安全理事会正式记录，第三十五年，1980年7月、8月和9月份补编》，文件S/14179。

99. 我们呼吁这些对这些建议提出保留和反对意见的国家撤回这些意见,因为这些国家的参与是安理会通过这样一项决议以加强武器禁运的明显条件。此外,参与执行该决议有助于取得积极的效果,从而加速种族隔离政权的灭亡,迅速实现纳米比亚的真正独立。

100. 第三,石油在维持种族主义政权的军事能力方面起着决定性的作用。虽然南非政权在其立法中已承认石油是一种战略商品,但关于武器禁运的决议没有包括石油。我国代表团要重申对南非实行有效的石油禁运的重要性,因为石油禁运将补充武器禁运之不足。很显然,南非政权有了石油供应设施就会更容易对南非、纳米比亚和邻国的人民采取政治、军事和警察行动。

101. 必须在为时还不太晚之前立即实行这种禁运,因为南非市场被认为是对石油公司非常有利可图的市场,这些公司不仅为南非提供石油和石油产品,而且为南非在石油勘探和提炼、石油化学工业、采矿和寻找代用能源方面获得复杂的技术专门知识提供了方便。这可能使最近的禁运失去效果并变得毫无价值,从而使国际社会失去了采取这种施加压力手段的效果。

102. 第四,西方国家在为跨国公司的活动进行辩护时认为,这些活动是促使比勒陀利亚政府实行的种族隔离政策改变的一种手段的工具,因为这些公司正致力于提高当地黑人工人的工资和社会福利。它们又说,撤出这些公司大概会给黑人工人带来挫折,因为他们将会因此而失去就业机会。这些论调是纯理论性的,是没有可靠根据的。实际上,白人少数并不想进行根本性改革,同时这些公司只是对从廉价劳力身上获取巨额利润感兴趣。因此,重要的不是公司给工人提供了什么,因为这些只是表面措施,而是这些公司的活动所造成的后果,因为它们加强了种族主义政权继续镇压黑人多数的能力。

103. 第五,我国代表团注意到为联合国南非信托基金和联合国南部非洲教育和训练方案捐款的国家的数目〔见A/35/22/Add.1,表12和13〕与本组织会员国的数目不相符。我们希望各国向这些基金慷慨捐款,以便它们能够执行自己的任务。

104. 第六,会员国都知道,大会通过了关于博茨瓦纳、斯威士兰、莱索托、马拉维和莫桑比克等姊妹国家和纳米比亚人民依赖向南非提供移民劳工问题的第33/162号决议。因此,我们建议反对种族隔离特别委员会、非统组织、开发计划署和非洲经委会共同进行一项详细的研究,探讨如何才能使这些国家将它们的现有劳力更充分地用于它们的经济的发展,从而防止种族主义政权剥削这些人力的问题。

105. 第七,执行禁止并惩治种族隔离罪行的国际公约〔第3068(XXVIII)号决议,附件〕是废除种族隔离政策的另一个办法。到1980年8月11日为止,已有包括埃及在内的58个国家签署并批准了该公约,我们希望所有会员国都批准这一公约。

106. 现在,我将结束这一简要的评论。正如我们在安全理事会和在大会反复说过的那样,显然大家普遍承认,为了废除种族隔离政权,我们必须把它彻底孤立起来。但是只有安全理事会象宪章第七条所规定的那样对南非政权实行具有约束力的全面制裁,才有可能做到这一点。为了实现这一目的,我们向大会重申,有必要采取反对种族隔离特别委员会在其报告中提出的对南非实行制裁的建议〔A/35/22,第312-359段〕。

107. 我们从津巴布韦吸取的教训表明,现在更加迫切需要对南非实行全面制裁。对伊恩·史密斯的种族主义政权实行的全面制裁支持了津巴布韦人民的英勇斗争,并最终导致了史密斯政权的垮台。埃及将不遗余力从道义上和物质上支持由其民族解放运动领导的南非人民在法西斯政权强加的条件下进行的艰苦斗争。我们不会接受任何并非基于让黑人多数参加南非和纳米比亚政府的解决办法。

108. 卡塔波季斯先生(希腊):大会再次讨论种族隔离问题。我们不得不再次指出,在扭转有损人的最基本的尊严、违背宪章最根本的原则的局势方面取得任何真正的进展。南非黑人继续住在黑人居住区,仍被剥夺了政治、经济、文化和其他方面的权利。对敢于表示反对这种情况的人的迫害仍在继续。我们只要读一下反对种族隔离特别委员会的给人深刻印象的报告就能了解,南非人民目前是生活在地狱中,

而他们的唯一罪过是他们的肤色。南非政府顽固地坚持无视国际舆论的要求，因为它有一种错误的印象，以为国际舆论无力确保它的观点占上风。

109. 国际社会面对这种形势能做些什么呢？大会、安全理事会以及联合国其他有关机构多年来通过了一系列决议，目的是要迫使比勒陀利亚政府尊重宪章的规定，而宪章是该政府自由签署的并在法律和道义上对它具有约束力。本组织会员国应始终一贯地执行遵守这些决议。归根到底，只有全世界的谴责和联合采取行动的力量才能迫使南非放弃那使它置身国际大家庭以外并成为非法者的政策。

110. 至于希腊，它严格遵守它所赞同的一切决议并尊重这些决议所规定的义务。因此，我国对南非实行了武器禁运和有关体育的禁令。在这方面，大家还记得去年11月主管体育的协会禁止南非一些高尔夫球运动员参加在雅典举行的一场国际比赛，尽管它在这个问题上受到了压力。

111. 此外，我国是援助南非人民的各种方案的定期捐助者，这些方案有联合国南非特别信托基金和宣传反对种族隔离信托基金等。希腊政府还一贯明确谴责种族隔离政权的一切表现形式。我们反对班图斯坦化政策，这种政策旨在改变南非的人口组成，并使其黑人居民不仅成为二等公民，而且在自己的国土上流亡，以便把开发最肥沃的土地和矿产以及其他资源的权利专门留给白人居民。

112. 由于同样的原因，我们谴责南非武装入侵邻国，尤其是安哥拉。安哥拉由于给为争取尊严和参与本国政治、经济和文化生活的权利而斗争的南非人提供支持而正在付出代价。

113. 在结束我的发言——鉴于这一问题非常之大，这一发言显得过于简短——之前，我不能不谈一下这一问题中的一个具体方面，而正是这个方面由于其性质而给包括我国在内的一些国家造成困难。这里我指的是作为废除种族隔离的一种手段的武装斗争。一方面，我们不能不对这一可憎制度的受害者表示最深切的同情，对他们的沮丧情绪具有同感，尤其是因为南非当局采取顽固的立场。但是另一方面，把诉诸武力作为扭转藐视宪章的局面的一种手段可能给所有的

人，包括无辜的人们，带来非常严重的后果。正因为如此，宪章的起草者才非常谨慎地规定了在何种条件下可以诉诸武力。除非具备了这些条件，否则我国代表团极难投票赞成任何呼吁或认可采取武装斗争方法的决议草案，而不论这种斗争的目标为何。

114. 种族隔离政权不仅违反最神圣的人权，而且经常给行使人权的人带来耻辱。刽子手比受害者更丢脸。南非领导人和白人必须认识到(尽管到了最后一分钟才认识到)一个简单的事实：他们的政策不仅不公正和不人道，而且是无济于事和注定要失败的。他们必须在还来得及的时候放弃这一政策。这是重新加入国际大家庭所必须付出的最起码的代价。

115. 特罗扬诺夫斯基先生(苏维埃社会主义共和国联盟)：长期以来，国际社会一直坚决反对南非的种族隔离政策和做法，可是南非政府仍在大规模地侵犯该国2000万土著居民的基本人权。

116. 种族主义的种族隔离政权拒绝联合国宪章中提出的尊重不分种族、性别、语言和宗教的所有的人权和基本自由的要求。

117. 这一政策自然在联合国绝大多数会员国中间引起了严重的关注和忧虑。我要对由尼日利亚代表克拉克先生领导的反对种族隔离特别委员会在这方面进行的给人深刻印象的大量有益工作表示赞赏。

118. 联合国在其许多决定中称种族隔离是危害人类的罪行，强调南非种族隔离政权的政策和做法是对国际和平与安全的威胁。

119. 大会和安全理事会曾多次要求比勒陀利亚当局停止执行种族隔离政策，给南非所有居民平等的政治权利和其他权利，包括自由参与决定他们自己命运的机会。但是，南非种族主义政权厚颜无耻地向这些联合国决定挑战，继续顽固地推行其不人道的种族隔离政策，拒绝给予南非受压迫人民基本的政治、经济和公民权利。

120. 南非统治者之所以不惜一切代价极力维护种族隔离制度主要是因为这一制度的目的是为大肆剥削土著居民以便为种族主义和外国垄断资本获取巨额利润创造最佳条件。

121. 据联合国反对种族隔离中心今年3月公布的文件说,南非的非白人工人得到的工资只有白人人工工资的八分之一甚或十六分之一。在这种不人道的种族隔离政策下,受苦最深的是妇女和儿童。由于严重的营养不良,南非儿童的死亡率高得惊人。另外一个因素是缺乏医疗救护和在劳动上对儿童进行残酷的剥削。

122. 南非土著人的教育制度是又一可耻现象,其目的是防止非洲人觉悟的提高,在一个白人儿童身上所花的教育经费比为一个非洲儿童所花的经费多八倍。

123. 种族隔离政策的基本方向之一是使该国班图斯坦化,这势必导致将千百万非洲人从他们所在的地区赶走而移居分配给他们的其他地区。这一政策的目的在于人为地分裂非洲人民,剥夺他们拥有土地的权利,以便进一步加强白人少数的作用。为土著人拨出的那些地方仅占南非领土的13%,而且是自然资源最贫瘠的地方。

124. 失业、极度贫困、饥饿和疾病蔓延是被白人政权赶入班图斯坦家园的非洲人的命运。在那里他们不仅被剥夺了一切权利,而且甚至被剥夺了正式公民的身分,生活在不折不扣的受奴役状态之中。为了维护这一立足于对该国土著人进行压迫和无情剥削的统治,比勒陀利亚当局对种族隔离的反对者采取最野蛮的手段,并且正在加紧镇压黑人居民。实际上,每个人都还记得索韦托事件和在南非其他地方发生的事件,在这些地方,南非政权采用最极端的手段,企图镇压非洲居民的大规模反抗。

125. 1980年,比勒陀利亚种族主义者对反对丢人的种族主义制度的工人、学生和宗教团体的大规模镇压掀起了新的浪潮。

126. 在争取基本人权的斗争中,南非各种族和民族团体中的许多优秀代表在南非监狱的土牢里献出了生命或失踪了。在全世界和在联合国这里,纳尔逊·曼德拉、沃尔特·西苏洛、戈万·姆贝基和许多其他反对种族隔离的战士的名字已是众所周知,他们已成了争取自由和人权的斗争的象征。

127. 整个国际社会和联合国要求南非政权毫不

延迟地采取措施,停止对非洲居民采取这种暴力行动,释放所有政治犯。大会坚决谴责南非种族主义政权大规模镇压种族隔离的反对者,重申南非被压迫人民及其民族解放运动使用包括武装斗争在内的一切适当的有效手段进行斗争的合法性,以确保把这一权力移交给人民,确保种族主义政权被消灭,这样非洲南部全体人民才有可能建立法治,实行自决。同时,大会还呼吁所有会员国在南非民族解放运动斗争的这一关键阶段向该运动提供一切必要的援助。

128. 全世界、甚至连比勒陀利亚种族主义者自己都承认,南非被压迫人民争取权利的斗争已达到了真正的决定性阶段。南非解放运动的浪潮在不断高涨,正日益逼近非洲大陆南部种族主义堡垒的墙壁。就在葡萄牙殖民帝国崩溃之后不久,津巴布韦爱国阵线便通过英勇的武装斗争迫使史密斯种族主义政权屈服,尽管该政权在国外有帮凶和支持者。津巴布韦获得了独立,这个独立是从直到最后一分钟还力图在各种傀儡的帮助下维护自己在该国的地位的殖民者手中夺来的。因此,纳米比亚人民实现真正独立的问题现在占有突出的地位。

129. 实现一个自由的非洲这一不可抗拒的进程正在动摇南非罪恶的种族隔离政权的基础本身。去年全国各地发生了,黑人学生反对教育领域的种族歧视的暴动。黑人工人举行罢工,要求增加工资。反对强行迁往非洲社区定居的斗争也在加紧进行。

130. 南非当局力图阻止历史进程,为此它一直在加强军事潜力,增加军费开支。例如,在南非1980-1981财政年度的预算中,军费开支比前一年增长了45%,而同1975-1976财政年度相比则增加了150%左右。面对南非发展核能力的局面,所有爱好和平的国家越来越感到担心和关切。大会第三十四届会议曾呼吁安全理事会警告南非,如果它获取或试验核武器,那么将按照联合国宪章第七章的规定对它采取强制行动〔第34/93E号决议〕。

131. 比勒陀利亚政权还在它非法占领的纳米比亚领土上实行种族隔离政策,对纳米比亚人民和西南非洲人民组织这一已被联合国承认为纳米比亚人民唯一合法代表的组织进行镇压。南非正在大肆掠夺纳米

比亚的自然资源和人力资源，并且正在使用它所拥有的一切军事手段，以图支撑它非法占领纳米比亚的局面。

132. 南非统治者正在尽一切可能利用纳米比亚领土作为对毗邻的非洲独立国家安哥拉、赞比亚、莫桑比克和其他国家进行侵略和挑衅的军事桥头堡，企图恫吓这些国家的人民以迫使他们放弃对纳米比亚和南非本国的民族解放运动的支持。

133. 南非种族主义者对其邻国的侵略行为遭到了安全理事会的多次谴责，今年又受到谴责，认为这种行为严重侵犯了非洲独立国家的主权和领土完整，直接威胁到国际和平与安全。然而，种族隔离政权无视联合国的所有决定和国际社会的要求，仍在进行武装侵略，这从最近种族主义军事集团对安哥拉和赞比亚采取的罪恶行动中就可以看出来。

134. 现在不难查明南非当局这种无耻行为和他们拒不执行联合国许多决定的原因：联合国的这些决定要求废除种族隔离政策、解放纳米比亚并停止对非洲国家的侵略行为。他们这样做的原因可以从下列事实中找到：比勒陀利亚种族主义者感到他们背后有西方大国的有力支持。在非洲大陆南部维持殖民主义和种族主义的温床是与美利坚合众国和北大西洋公约组织〔北约组织〕其他一些国家长期的政治、经济和战略利益一致的。这些国家认为南非是它们对独立的非洲进行斗争的堡垒，是战略上重要的军事基地。

135. 南非的经济和军事潜力之所以不断增长正是因为北约组织国家提供了各种广泛的支持。由于北约组织国家提供合作，南非已获得了可以生产核武器的技术。

136. 正如反对种族隔离特别委员会编写的文件中所反映的那样，西方国家至今拒不遵从联合国的直接要求，即停止与南非种族主义政权进行政治、军事、核能、经济和其他形式的合作，要求它们采取措施禁止它们管辖下的跨国公司和银行与南非进行合作。此外，西方国家与南非的经济关系在继续扩大。根据反对种族隔离特别委员会的报告：

“在1979年头三个季度，外国对南非的出口总额增长了13%。南非的最大贸易伙伴美国占南非

双边贸易总额的19%……”〔见A/35/22/Add.1, 第92段〕。

137. 众所周知，将近2000家独立的跨国公司在同种族隔离政权做生意，而且现在仍在继续增加它们在南非经济包括军事工业中的资本投资。1972至1978年间，22个国家的382家银行向南非提供了总额达50余亿美元的贷款。到1978年底，西方在南非的投资总额达270亿美元。

138. 美国跨国公司在南非的资本投资迅速增加。1976年的投资总额为8400万美元，1977年为1.3亿美元，1978年为1.85亿美元。1000多家美国公司和其他国家的公司在南非派有代表。

139. 本组织的文件中还有许多反映下述事实的资料，即西方国家并未表示打算减少它们与南非在广泛领域内进行的合作。而且正如几天前在西方报刊上所提到的，在南非，他们指望在不久的将来美国对南非政策的“了解”有所增加。顺便说一句，南非没有理由抱怨西方国家目前缺乏“了解”，因为正是这些国家的立场阻挠和妨碍安全理事会对比勒陀利亚种族主义政权采取有效的经济制裁措施，从而保证了对南非政权的石油和其他战略物资的供应。

140. 为了掩盖这种与南非种族主义者勾结的政策，有人提出了各种据称需要与比勒陀利亚当局对话的论调，这些论调说种族隔离政权可能进行“自我改造”，如果我们对它表示所谓“诚意”的话。那些主张与南非种族主义者进行所谓“建设性合作”的人还声称，南非已开始了改革进程，通过这一改革，种族隔离最后将不会留下任何痕迹。然而，正如在我们先前举行的一次会议上南非非洲人国民大会秘书长恩佐先生在发言中特别提到的那样：“这些所谓的改革纯粹是转移人们注意力的手法。比勒陀利亚政权已经着手执行这一欺骗性方案”〔第56次会议，第52段〕。甚至《纽约时报》也不得不报道说：正在采取的措施在南非被认为是“分而治之”政策的一种表现，目的在于导致对土著人进行新形式的镇压，特别是因为我们可以预料，因违反限制黑人在这些城市居住的规定而受惩罚的人将急剧增加。

141. 事实表明，比勒陀利亚当局一点也不想痛



痛快快地放弃它的立场。相反，它正在把自己武装到牙齿以便将其种族主义殖民统治和剥削制度保卫到底，它们当然也不会放弃在这方面使用的伪装战术。正如恩佐先生正确指出的那样：

“尤其是非洲殖民制度的崩溃以及纳米比亚和南非人民富有战斗性的斗争改变了力量对比，使之有利于民主力量，但这一事实并不意味着种族隔离政权会变得通情达理。由于西方合作者的支持，该政权加强了在国内加紧镇压的力量，采取侵略行动来维护它的不人道政策。”〔同上，第59段〕

142. 在这种情况下，国际社会有责任采取紧急措施，以确保消除南非罪恶的种族隔离政策，因为它对国际和平与安全是一种严重威胁。为了一劳永逸地根除种族主义，现在需要所有会员国乃至整个国际社会采取坚决的行动。

143. 苏联代表团认为，重要的是要在大会本届会议作出决定，以保证所有会员国完全遵守安全理事会对南非种族主义政权实行武器禁运的规定，谴责那些尚未停止在政治、经济、军事、核能和其他领域进行的一切合作的国家，呼吁所有国家立即采取有效措施对比勒陀利亚政权施加压力，特别是禁止向南非提供石油和石油产品并停止对南非进行资本投资。

144. 苏联代表团完全支持关于安全理事会按照宪章第七章的规定对南非实行全面制裁的建议。我国代表团深信，这一行动方针是与联合国的任务完全一致的，这就是尽快有效地在南非实现“建立一个能保证南非所有人民而不论其种族、肤色或信仰如何，都享有平等权利的无种族歧视的社会”，这是在大会第三十四届会议通过的关于南非的宣言〔第34/930号决议〕中宣布的。

145. 我们完全支持尽管西方国家表示反对但却仍然作出的召开一次讨论制裁南非问题的国际会议的决定，以及制订一项旨在废除种族隔离的具有广泛基础的具体行动方案的决定。

146. 今年是大会通过具有历史意义的给予殖民地国家和人民独立宣言〔第1514(XV)号决议〕的20周年纪念。的确，对执行该宣言方面所取得的成就无论怎

样估计也不会过高。但是，我们这个世界今天仍然存在着殖民主义、种族主义和种族隔离。我们大会讨论和辩论的情况充分表明了比勒陀利亚种族主义者实行的种族隔离政策对非洲和平以及国际和平与安全所造成的日益增大的危险的性质和范围。面对这种日益增大的危险，我们必须坚决保卫已经赢得的阵地，并加紧努力对20世纪的耻辱——种族隔离制度进行斗争。

147. 苏联过去一直是而且现在仍然是非洲国家的忠诚盟友，非洲国家在摆脱了殖民主义的压迫之后，现在正在继续进行艰苦的斗争，以便最后消灭殖民主义、种族主义和殖民主义残余，巩固它们的独立，发展它们的民族经济和文化。

148. 苏联共产党中央委员会总书记、苏联最高苏维埃主席团主席列昂尼德·勃列日涅夫同志在就非洲解放日——今年5月25日——致非洲国家和人民的贺电中特别提到津巴布韦爱国力量在反对殖民主义枷锁的无私斗争中取得的伟大成就，并且强调：

“苏联人民相信，解放纳米比亚的正义事业也一定会取得胜利，因为纳米比亚人民正在他们公认的先锋队西南非洲人民组织的领导下为他们的自由和独立而进行令人鼓舞的斗争。此外，必须消除种族隔离这一当代的可耻现象。联合国根据苏联的提议于1960年通过的文件——具有历史意义的给予殖民地国家和人民独立宣言——必须毫不例外地在南非共和国得到充分的贯彻执行。这是我们这个时代的要求。

“苏联始终执行伟大列宁的指示，因而将继续支持非洲人民反对殖民主义和种族主义、争取自由的斗争。”

149. 苏联按照上述基本的原则立场，准备通过它在这里的代表团同所有有关的代表团一起尽一切努力促使大会本届会议通过决议，以便最大限度地促进迅速解决南非种族隔离政策所造成的问题。

150. 苏翁多先生(印度尼西亚)：国际社会反对种族隔离的斗争已持续了40多年。在这期间取得了一些不大的成绩。然而，我们离实现我们的最终目标仍然很远，因为残酷的压迫人的种族隔离制度仍然是非洲人民的灾难。



151. 比勒陀利亚政权继续对所有反对种族隔离的人采取镇压措施，杀害政治犯及和平示威者，继续公然违抗大会和安全理事会所有的有关决议。在这种镇压的气氛中，种族主义政权仍在侵犯人的权利和尊严，继续强化残酷的种族隔离制度。比勒陀利亚种族主义政权的这种行为不仅严重违反了国际法的一切准则，而且对人类的良知也是一种极大的侮辱。

152. 印度尼西亚充分认识到南非大多数人民的愿望和目标是什么，因而同国际社会的其余成员一起采取了许多行动，以加速种族隔离制度的灭亡。在这方面，我国代表团认为孤立南非是制止种族隔离政策的唯一手段。印度尼西亚外长穆赫塔尔·库苏马阿马查先生在向大会全体会议的发言中强调了采取这种孤立办法的重要性：

“我们必须拉紧孤立之网，以便对比勒陀利亚施加的压力能够使它丧失在国际舞台上发挥作用的能力”〔第9次会议，第138段〕。

为此目的，印度尼西亚全力支持国际上宣布的一切制裁措施，支持要求安全理事会实行联合国宪章第七章所规定的强制性制裁。

153. 然而，遗憾的是，孤立南非的办法并不象我们所希望的那样有效或得到广泛实行。现在仍然存在一些明显的漏洞，这只会有助于比勒陀利亚种族主义政权继续力图使其种族隔离政策永久化。这在外交关系方面看得最清楚，而在这方面，我国代表团尤其感到不安的是：国际社会孤立比勒陀利亚政权的努力未能得到充分的支持。有些国家继续维持甚至加强它们与南非的官方关系，从而破坏了大会决议的意向，给比勒陀利亚提供了获得各种物资和政治支持的机会。

154. 在军事合作领域，特别委员会的报告表明，南非在很大程度上依靠外国供应和合作来获取飞机、巡逻艇和坦克等军事装备，发展它的导弹能力以及获得核领域的援助。有有力的迹象表明，南非一年前爆炸了一个核装置，这对国际社会是一个凶兆。种族征服、种族压迫和核武器这三者结合在一起构成了一个活跃的混合体，它随时都有可能引发一连串的不幸事件；因此，它所具有的灾难性太大了，我们不能忽视。

155. 我们所关切的同样重要的一件事是，外国与比勒陀利亚政权的贸易仍在继续。这种贸易起着维持该政权的经济稳定，使它的种族隔离政策得以永久化的作用。此外，外国在石油、钢铁和化学等与军事有关的部门投资给南非提供了额外的军事好处，这只能使它对和平的威胁增大，加强它对多数人民的控制。

156. 长期以来联合国一直认为外国贸易对于比勒陀利亚政权臭名昭著的种族主义政策的永久化起着重要的助长作用，因而通过了各种决议，要求所有国家停止与南非进行贸易。遗憾的是，这些决议被许多国家尤其是南非的主要贸易伙伴置之不理，这些国家的贸易实际上不仅在继续，而且还有所增加。

157. 这种贸易政策方面的主要违法者是在工业化国家以外地方经营的跨国公司。这些公司玩弄各种花招，如建立子公司来处理交易事宜，这就使它们得以避开国家和国际的管制，以便继续在南非投资。在大多数情况下，母国并未作出实际的努力去控制这些公司的活动。制定子公司自愿的行为守则并不能解决问题，倒是会起着掩盖在善心的幌子下向种族主义政权间接提供支持的作用。但是，如果各国政府本身不遵守国际准则，那么我们就不能指望这些公司这样做。

158. 体育和其他人道主义方面的交流是比勒陀利亚政权为了得到世界的承认而采取的一些手段。因此，为了孤立南非，我们应当尽快着手起草一项反对体育领域种族隔离的国际公约。我们高兴地注意到，许多国家退出了南非打算参加的体育项目比赛。上述有关体育的公约可以通过规定要作出共同的努力和确定指导方针来帮助最大限度地孤立南非。

159. 显而易见，孤立比勒陀利亚政权的努力需要加强。在这方面，我国代表团呼吁大家严格遵守安全理事会第418(1977)号决议，该决议规定对南非实行强制性武器禁运，因为军事合作有助于加强国内的种族隔离制度，增加了对区域和国际和平的威胁。在这方面，不久将要召开的制裁南非的国际会议将是重申并加强国际社会为孤立南非所作努力的一个主要论坛。

160. 新闻媒介在帮助孤立南非方面起着重要作用

用。新闻报道可以揭露种族隔离的非正义性和残酷性，从而帮助激励大家采取消除种族隔离的行动。我国代表团高兴地注意到反对种族隔离特别委员会、新闻部和各种非政府组织为传播关于种族隔离的资料所作的共同努力，因为这种努力有助于最大限度地揭露这一问题。

161. 我国代表团还要赞扬世界各地的教会、工会和反种族隔离组织以奉献的精神致力于帮助传播有关种族隔离的罪恶的新闻。

162. 为了南非多数居民而作出的努力还必须包括对联合国南非信托基金的支持。该基金除了别的以外，是向受种族隔离政权迫害的个人提供法律帮助和

向南非难民提供救济的主要机构。它一直以献身的精神十分胜任地执行自己的任务，我们大家应该为它取得的成就感到骄傲。还有一点也很重要，这就是应该增加对联合国南部非洲教育和训练方案的支助，该方案向南非居民提供奖学金。至于我国代表团，它将一如既往，继续在财政上和道义上支持上述各种努力。

163. 最后，我们知道，为了在根除种族隔离政策方面取得成功，需要国际社会作出共同努力。因此，在这新的十年开始之际，让我们大家重申并加强我们对南非多数人民及其自由战士的承诺和支持，以便他们也能尽快加入享有自由、正义和平等的人民的行列。

下午 时 15 分散会。